

NL	Montage instructie	2
FR	Instructions d'installation	4
DE	Montageanleitung	6
EN	Installation Instructions	8

Novy Vision

7836 - 7838 - 7839

7848 - 7849

7856 - 7858 - 7859



7838 10521 MA4

NOVY



1 VOORSCHRIFTEN VOOR VEILIGHEID EN MONTAGE

Meer informatie over de Novy producten, accessoires en diensten kunt u vinden op internet:

- België: www.novy.be
- Nederland: www.novynederland.nl

Dit is de montage instructie voor het toestel zoals op de voorzijde is aangegeven. De gebruiksaanwijzing is een apart boekje dat met het toestel is meegeleverd.

In deze montage instructie wordt gewerkt met een aantal symbolen. Hieronder vind u de betekenis van deze symbolen.

Symbol	Betekenis	Actie
	Indicatie	Toelichting van een indicatie op de afzuigkap.
	Info/ Waarschuwing	Dit symbool duidt op een belangrijke tip of een gevaarlijke situatie

Leef deze instructie na om letsel en materiële schade te voorkomen.



Waarschuwingen voorafgaand montage

- Dit toestel voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Ondeskundige montage kan echter persoonlijk letsel en schade aan het toestel veroorzaken.
- Het toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik (bereiding van voedingsmiddelen) met uitsluiting van alle ander huishoudelijk, commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Controleer de staat van het toestel en het montage-materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen.
- Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot Novy.
- Controleer aan de hand van tekening A of alle montage-materialen meegeleverd zijn. De vetfilters bevinden zich in het toestel.
- Novy is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste montage, onjuiste aansluiting, onjuist gebruik of onjuiste bediening.
- De installatie en de elektrische aansluiting van het toestel dienen aan een erkende vakman toevertrouwd te worden.
- De veiligheid is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montagehandleiding. De installateur is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.
- Voor het eenvoudiger monteren van het toestel wordt aangeraden dit met minimaal 2 personen uit te voeren.

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en de montage instructie vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Hierin vind u belangrijke informatie voor de montage en gebruik van het toestel.
- Metalen onderdelen kunnen scherpe kantjes hebben en u kunt zich eraan verwonden. Draag daarom bij het monteren handschoenen die u daartegen beschermen.



Montage voorschriften van het toestel

- Zorg dat de constructie waar het toestel aan of in wordt gemonteerd over voldoende draagkracht beschikt.
- Defecte of beschadigde onderdelen mogen alleen door originele Novy onderdelen worden vervangen.
- Hoe groter de afstand is tussen het toestel en de kookplaat, hoe minder gemakkelijk de kookdampen opgenomen worden door het toestel. Respecteer derhalve de vermelde (advies)montagehoogte.
- Als in de installatiehandleiding van de gaskookplaat een andere afstand is aangegeven, geldt de grootste aangegeven afstand.
- Om ervoor te zorgen dat de kookdampen optimaal worden opgenomen, dient het toestel of de constructie waarin het toestel wordt ingebouwd de kookplaat te overdekken. Zorg bij een zelf gemaakte constructie dat het toestel gecentreerd boven de kookplaat gemonteerd wordt.
- Voor een optimale werking mag de kookplaat niet groter zijn dan het toestel of de constructie waarin het toestel is ingebouwd.



Recirculatie

De afzuigkap kan uitsluitend als recirculatie afzuigkap worden gebruikt. De kookdampen worden door de vetfilters en een geurfilter gereinigd en weer teruggeleid in de keuken.



Luchttoevoer

Bij een toestel met recirculatie dient ook een minimale ventilatie in de ruimte waar het toestel is opgesteld/geplaatst aanwezig te zijn. De ventilatie kan geschieden door de algemene ventilatie in de woning of door een raam te kantelen of een deur te openen.



Elektrische aansluiting

- Het toestel mag met de netstekker uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met randarde (230V – 50Hz).
- De veiligheid wordt enkel verzekerd wanneer het toestel volgens de vereiste voorschriften op een aardleiding is aangesloten.
- Het toestel dient op elk gewenst moment van de stroom te kunnen worden afgesloten.



- Positioneer het stopcontact zodanig dat de netstekker van het toestel eenvoudig aangesloten kan worden.
- Gebruik geen verlengkabel voor de aansluiting op het elektrische net.
- Elektrische schok: een defect toestel nooit inschakelen, dit kan een elektrische schok veroorzaken. Neem de netstekker uit het stopcontact of schakel deze uit bij de groepenkast. Neem contact op met de servicedienst van Novy.
- Reparaties en vervangen van defecte of beschadigde bedradingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technici welke zijn geïnstrueerd door Novy.
- Vocht dat in het toestel terecht is gekomen kan een elektrische schok veroorzaken. Geen hogedrukreiniger of stoomreiniger gebruiken.

2 ACCESSOIRES

Intouch

InTouch biedt de mogelijkheid om de Novy afzuigkap te bedienen vanaf de Novy InTouch inductiekookplaat. De afzuigkap kan met de optionele InTouch kit gecombineerd worden met de Novy InTouch inductiekookplaten. Kit voor InTouch bestaat uit een interface en een afstandsbediening.

De nieuwe interface dient gemonteerd te worden voor de installatie van de afzuigkap als vervanging van de originele interface. De kit dient geplaatst te worden door een bevoegd persoon.

Kijk op de website voor de verschillende modellen van inductiekookplaten met InTouch.

Kit voor InTouch

990.021

Meer informatie over de Novy producten, accessoires en diensten kunt u vinden op internet:

België: www.novy.be

Nederland: www.novynederland.nl



1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ ET D'INSTALLATION

Vous trouverez plus d'informations sur les produits, accessoires et services Novy sur Internet:

www.novy.fr

Ceci est la notice de montage de l'appareil identifié en première page. Le mode d'emploi est un livret séparé, fourni avec l'appareil.

Cette notice de montage utilise un certain nombre de symboles. Vous trouverez ci-dessous la signification de ces symboles.

Symbole	Signification	Action
	Indication	Explication d'une indication apparaissant sur l'appareil
	Avertissement	Ce symbole signale un conseil important ou une situation dangereuse

Respectez ces instructions pour éviter les blessures et les dommages matériels.



Avertissements préalables au montage

- Cet appareil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une installation non professionnelle peut entraîner des blessures corporelles et endommager l'appareil.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique (préparation d'aliments), à l'exclusion de tout autre usage domestique, commercial ou industriel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Vérifiez l'état de l'appareil et du matériel de montage dès que vous les sortez de l'emballage. Retirez l'appareil de l'emballage avec précaution. N'utilisez pas de couteaux pointus pour ouvrir l'emballage.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'installez pas et contactez Novy.
- Vérifiez sur base du schéma A que tout le matériel de montage est inclus. Les filtres à graisse se trouvent déjà dans l'appareil.
- Novy n'est pas responsable des dommages résultant d'un montage, d'un raccordement, d'une utilisation ou d'un maniement incorrects.
- L'installation et le raccordement électrique de l'appareil doivent être confiés à un professionnel qualifié.
- La sécurité n'est garantie que si l'appareil est correctement installé conformément à la notice de montage. L'installateur est responsable du bon fonctionnement sur le lieu d'installation.
- Afin de faciliter l'installation de l'appareil, il est recommandé d'y procéder avec au moins 2 personnes.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et la notice de montage avant d'installer et de mettre en service cet appareil. Vous y trouverez des informations importantes pour le montage et l'utilisation de l'appareil.

- Les pièces métalliques peuvent présenter des arêtes vives et peuvent occasionner des blessures. Dès lors, portez des gants qui vous en préservent lors de l'assemblage.



Prescriptions de montage de l'appareil

- Veillez à ce que la structure sur ou dans laquelle l'appareil doit être monté ait une capacité de charge suffisante.
- Les pièces défectueuses ou endommagées ne peuvent être remplacées que par des pièces Novy d'origine.
- Plus la distance entre l'appareil et la plaque de cuisson est grande, plus l'aspiration des vapeurs de cuisson par l'appareil sera difficile. Respectez donc la hauteur de montage (recommandée) spécifiée.
- Si une distance différente est spécifiée dans les instructions de pose de la plaque de cuisson au gaz, c'est la distance la plus importante qui s'applique.
- Pour que les vapeurs de cuisson soient aspirées de manière optimale, l'appareil ou la structure dans laquelle il doit être installé doit recouvrir la table de cuisson. Dans le cas d'une structure réalisée soi-même, s'assurer que l'appareil est monté centré au-dessus de la table de cuisson.
- Pour un fonctionnement optimal, la surface de cuisson ne doit pas être plus grande que l'appareil ou la structure dans laquelle il est installé.



Recyclage

La hotte de cuisson ne peut être utilisée que comme une hotte de recirculation. Les vapeurs de cuisson sont nettoyées par les filtres à graisse et un filtre à odeurs et sont renvoyées dans la cuisine.



Arrivée d'air

Dans le cas d'un appareil avec recirculation, il doit également y avoir un minimum de ventilation dans la pièce où l'appareil est installé. La ventilation peut se faire en activant la ventilation générale dans l'habitation ou en entrouvrant une fenêtre ou en ouvrant une porte.



Raccordement électrique

- L'appareil ne peut être branché que dans une prise de courant avec broche de terre (230 V, 50 Hz).
- La sécurité n'est garantie que si l'appareil est raccordé à un conducteur de terre conformément à la réglementation en vigueur.
- L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique à tout moment.
- Positionnez la prise de courant murale de manière à ce que la fiche secteur de l'appareil puisse être facilement insérée.



- N'utilisez pas de rallonge pour le branchement au secteur.
- Choc électrique : n'allumez jamais un appareil défectueux, car cela pourrait provoquer un choc électrique. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou déconnectez-la au niveau du tableau de distribution. Contactez le service après-vente de Novy.
- Les réparations et le remplacement du câblage défectueux ou endommagé ne doivent être effectués que par des techniciens formés par Novy.
- L'humidité qui pénètre dans l'appareil peut provoquer un choc électrique. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de nettoyeur vapeur.

2 ACCESSOIRES

Intouch

InTouch permet de commander la hotte Novy à partir de la table de cuisson à induction Novy InTouch.

La hotte peut être combinée avec les plaques à induction Novy InTouch à l'aide du kit InTouch en option.

Le kit pour InTouch comprend une interface et une télécommande.

La nouvelle interface doit être installée avant d'installer la hotte en remplacement de l'interface d'origine. Le kit doit être installé par une personne autorisée.

Visitez le site web pour voir les différents modèles de table de cuisson à induction avec InTouch.

Kit InTouch	990.021
-------------	---------

Vous trouverez plus d'informations sur les produits, accessoires et services Novy sur Internet:
www.novy.fr



1 SICHERHEITS- UND MONTAGEVORSCHRIFTEN

Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie im Internet unter: www.novy-dunsthauben.de

Diese Broschüre enthält die Montageanleitung für das Gerät, wie auf der Vorderseite angegeben. Die Gebrauchsanweisung wurde dem Gerät in einer gesonderten Broschüre beigelegt.

In dieser Montageanleitung werden einige Symbole verwendet. Nachfolgend finden Sie eine Erklärung dieser Symbole.

Symbol	Bedeutung	Aktion
	Anzeige	Erläuterung einer Anzeige auf der Dunstabzugshaube.
	Warnhinweis	Dieses Symbol weist auf einen wichtigen Tipp oder eine gefährliche Situation hin.

Beachten Sie diese Anleitung, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



Warnhinweise vor der montage

- Dieses Gerät erfüllt die geltenden Sicherheitsvorschriften. Eine unsachgemäße Montage kann jedoch zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch (Zubereitung von Lebensmitteln) bestimmt, unter Ausschluss aller anderen haushaltlichen, gewerblichen und industriellen Zwecke. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts und des Montagematerials, sobald Sie es aus der Verpackung nehmen. Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Verpackung. Verwenden Sie zum Öffnen der Verpackung keine scharfen Messer.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich in diesem Fall an Novy.
- Überprüfen Sie anhand der Zeichnung A, ob alle Montagematerialien vorhanden sind. Die Fettfilter befinden sich in dem Gerät.
- Novy haftet nicht für Schäden, die durch falsche Montage, falschen Anschluss, unsachgemäße Verwendung oder falsche Bedienung entstehen.
- Die Installation und der elektrische Anschluss des Geräts müssen von einem anerkannten Fachmann übernommen werden.
- Die Sicherheit ist nur bei fachgerechter Installation gemäß der Montageanleitung gewährleistet. Derjenige, der das Gerät installiert, ist für den ordnungsgemäßen Betrieb am Installationsort verantwortlich.
- Zur einfacheren Montage des Gerätes wird empfohlen, diese mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und Montageanleitung

sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Darin sind wichtige Informationen in Bezug auf die Installation und Verwendung des Geräts enthalten.

- Metallteile können scharfe Kanten haben, an denen Sie sich verletzen können. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die Sie vor Verletzungen schützen.



Montagevorschriften des geräts

- Stellen Sie sicher, dass die Konstruktion, auf der das Gerät montiert wird, eine ausreichende Tragfähigkeit besitzt.
- Defekte oder beschädigte Teile dürfen nur durch Originalteile von Novy ersetzt werden.
- Je größer der Abstand zwischen Gerät und Kochfeld, desto weniger Kochdämpfe werden vom Gerät aufgenommen. Beachten Sie daher die angegebene (empfohlene) Montagehöhe.
- Wenn in der Installationsanleitung für das Gaskochfeld ein anderer Abstand angegeben ist, gilt der größte angegebene Abstand.
- Um eine optimale Absorption der Kochdämpfe zu gewährleisten, muss das Gerät oder die Konstruktion, in die das Gerät eingebaut wurde, das Kochfeld abdecken. Stellen Sie bei einer selbst hergestellten Konstruktion sicher, dass das Gerät mittig über dem Kochfeld montiert wird.
- Für eine optimale Leistung darf das Kochfeld nicht größer sein als das Gerät oder die Konstruktion, in der das Gerät installiert ist.



Umluft

Die Dunstabzugshaube kann nur als Umluft-Dunstabzugshaube verwendet werden. Die Kochdämpfe werden durch die Fettfilter und einen Geruchsfilter gereinigt und in die Küche zurückgeführt.



Luftzufuhr

Bei einem Gerät mit Rezirkulation muss in dem Raum, in dem das Gerät installiert / aufgestellt wurde, eine Mindestbelüftung gegeben sein. Die Belüftung kann über die allgemeine Belüftung oder ein geöffnetes Fenster oder eine geöffnete Tür erfolgen.



Elektrischer anschluss

- Das Gerät darf nur mit einem Netzstecker an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden (230V - 50Hz).
- Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät vorschriftsmäßig an einen Schutzleiter angeschlossen ist.
- Das Gerät muss jederzeit vom Stromnetz getrennt werden können.



- Positionieren Sie die Steckdose so, dass der Netzstecker des Geräts problemlos angeschlossen werden kann.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für den Anschluss an das Stromnetz.
- Elektrischer Schlag: Schalten Sie niemals ein defektes Gerät ein, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder schalten Sie ihn am Gruppenschrank aus. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Novy.
- Der Austausch defekter oder beschädigter Kabel sowie Reparaturen dürfen nur durch von Novy angewiesene Techniker vorgenommen werden.
- In das Gerät eingedrungene Feuchtigkeit kann einen elektrischen Schlag verursachen. Verwenden Sie keinen Hochdruck- bzw. Dampfreiniger.

2 ZUBEHÖR

Intouch

InTouch bietet die Möglichkeit, die Novy Dunstabzugshaube vom Novy InTouch Induktionskochfeld aus zu steuern. Die Dunstabzugshaube kann mithilfe eines optionalen InTouch-Kits mit den Novy InTouch-Induktionskochfeldern kombiniert werden.

Das Kit für InTouch umfasst eine Platine und eine Fernbedienung.

Die neue Platine muss vor der Installation der Dunstabzugshaube als Ersatz für die ursprüngliche Platine eingebaut werden.

Das Kit muss von einer autorisierten Person installiert werden.

Auf der Website finden Sie verschiedene Induktionskochplatten-Modelle mit InTouch.

InTouch Kit

990.021

Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie im Internet unter: www.novy-dunsthauben.de



1 SAFETY AND ASSEMBLY REGULATIONS

Further information on Novy products, accessories and services may be found on the internet: www.novy.co.uk

These are the installation instructions for the appliance as shown on the front. The directions for use are in a separate booklet supplied with the appliance.

These installation instructions make use of a number of symbols. The meanings of the symbols are shown below.

Symbol	Meaning	Action
	Indication	Explanation of an indication on the hood.
	Warning	This symbol indicates an important tip or a dangerous situation

Observe this instruction in order to prevent injury and damage to property.



Warnings before installation

- This appliance complies with the applicable safety instructions. However, inexperienced installation may cause personal injury or damage to the appliance.
- The appliance is intended exclusively for household use (preparation of food) and excludes all other domestic, commercial or industrial use. Do not use the appliance outside.
- Check the condition of the appliance and the installation fittings as soon as you remove them from the packaging. Remove the appliance from the packaging with care. Do not use sharp knives to open the packaging.
- Do not install the appliance if it is damaged, and in that case inform Novy.
- Check on the basis of the drawing A that all the materials for installation have been supplied. The grease filters are in the appliance.
- Novy is not liable for damage resulting from incorrect assembly, incorrect connection, incorrect use or incorrect operation.
- The installation and electrical connection of the appliance should be left to a recognised expert.
- Safety is guaranteed only with expert installation in accordance with the installation manual. The installing technician is responsible for proper operation at the installation location.
- For easier installation of the appliance, it is advisable to carry it out with at least 2 people.
- Read the directions for use and the installation instructions before installing and using this appliance. You will find important information here for the assembly and use of the appliance.
- Metal parts may have sharp edges, and you may injure yourself on them. For that reason, wear protective gloves during installation.



Installation instructions for the appliance

- Ensure that the structure on or in which the appliance is to be installed can bear its weight.
- Faulty or damaged parts may only be replaced by original Novy parts.
- The larger the distance between the appliance and the hob, the less easily the cooking vapours can be taken up by the appliance. For this reason, pay heed to the stated (recommended) installation height.
- If a different distance is specified in the installation instructions for the gas hob, the largest distance indicated applies.
- In order to ensure that the cooking vapours are taken up in an optimal way, the appliance, or the structure into which the appliance is being installed, should extend over the hob. When using your own structure, ensure that the appliance is installed centred above the hob.
- For optimal operation, the hob should not be larger than the appliance or the structure into which the appliance is installed.



Recirculation

The cooker hood can only be used as a recirculation cooker hood. The cooking vapours are cleaned by the grease filters and an recirculation filter and returned to the kitchen.



Air supply

With an appliance with recirculation, there must be a minimum of ventilation in the room where the appliance has been installed / is positioned. Ventilation can be provided by the overall ventilation in the home or by tilting a window or opening a door.



Installation instructions for the outlet

- The appliance may only be connected with the power plug to a socket with an earth (230 V – 50 Hz).
- Safety is only assured when the appliance is connected to an earth cable in accordance with the instructions laid down.
- The appliance must be able to be disconnected from the power at any desired point.
- Position the socket in such a way that the power plug of the appliance can be inserted easily.
- Do not use an extension cable for the connection to the electrical mains.
- Electric shock: never switch on a faulty appliance, this could cause an electric shock. Take the power plug out of the socket, or switch off at the distribution cabinet. Contact the Novy service department.
- Repairs and replacing faulty or damaged wiring must only be carried out by technicians who have undergone instruction by Novy.



- Moisture that has got into the appliance may cause an electric shock. Do not use a high pressure or steam cleaner.

2 ACCESSORIES

InTouch

InTouch offers you the possibility to control the Novy cooker hood from the Novy InTouch induction cooking hob. The cooker hood can be combined with Novy InTouch induction hobs using the optional InTouch kit. Kit for InTouch includes an interface and a remote control. The new interface must be fitted before installing the cooker hood as a replacement for the original interface. The kit must be installed by an authorised person.

Visit the website for the different models of induction cooking plates with InTouch.

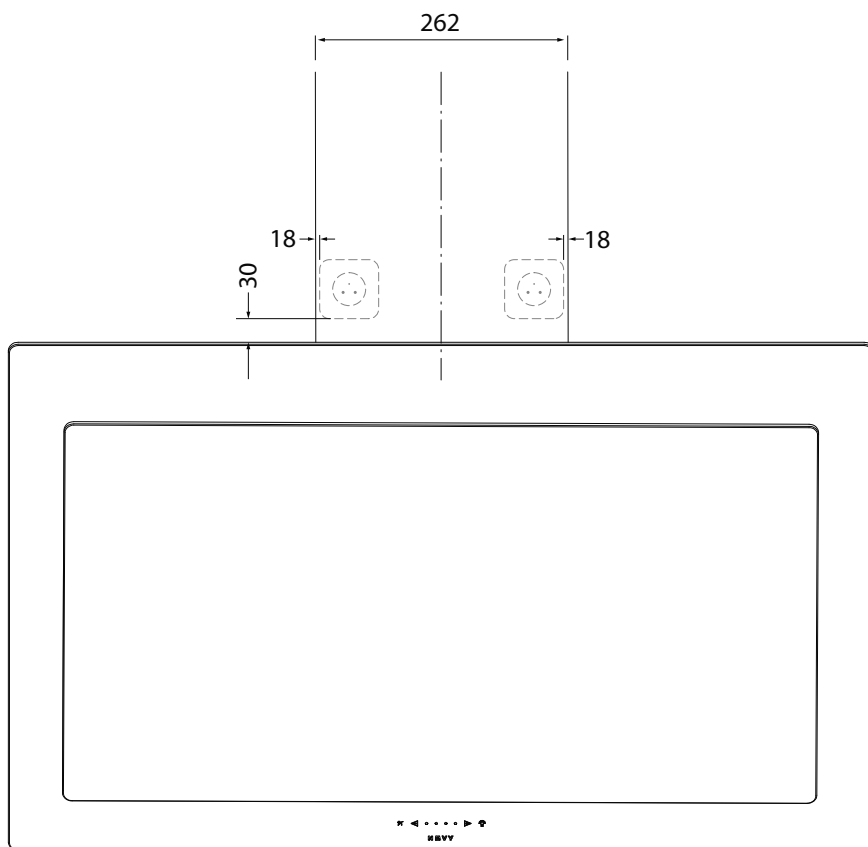
Kit for InTouch	990.021
-----------------	---------

Further information on Novy products, accessories and services may be found on the internet:

www.novy.co.uk



1





Door het aanzienlijke eigen gewicht van de afzuigkap dient de constructie over voldoende draagkracht te bezitten.

Elektrische aansluiting

- De afzuigkap is voorzien van een aansluitsnoer en stekker met aarding.
- Sluit de stekker aan op een stopcontact met aarding.
- Aansluiting via een stopcontact wordt aanbevolen.
- Het stopcontact goed bereikbaar monteren.
- De afzuigkap moet op elk gewenst moment (bijv. in geval van service) van stroom afgesloten kunnen worden.

Elektrische aansluiting van de afzuigkap

- Het stopcontact wordt direct boven afzuigkap geplaatst (minimale afstand 30mm)
- Steek de stekker van de afzuigkap in het stopcontact.
- De stekker en het stopcontact zijn zichtbaar!



Compte tenu du poids important de la hotte, il convient de s'assurer que la construction possède une capacité de charge suffisante.

Connexion électrique

- La hotte de cuisine est équipée d'un cordon d'alimentation et d'une fiche avec broche de terre.
- Insérez la fiche dans une prise secteur comportant une broche de terre.
- Le branchement sur une prise secteur est recommandé.
- Veillez à monter la prise secteur de manière facilement accessible.
- Il doit être possible de déconnecter la hotte de cuisine de l'alimentation électrique à tout moment (par exemple en cas d'entretien).

Connexion électrique de la hotte de cuisine

- La prise secteur est placée directement au-dessus de la hotte de cuisine (distance minimale 30 mm).
- Insérez la fiche de la hotte de cuisine dans la prise secteur.
- La fiche et la prise murale restent visibles !



Because of the substantial own weight of the hood, the construction must have sufficient load bearing capacity.

Electrical connection

- The cooker hood is equipped with a power cord and plug with grounding.
- Connect the plug to a mains socket with grounding.
- Connection via a mains socket is recommended.
- Mount the mains socket easily accessible.
- It must be possible to disconnect the cooker hood from the power supply at any time (e.g. in case of service).

Connecting the cooker hood

- The socket is placed directly above the cooker hood (minimum distance 30mm)
- Plug the cooker hood plug into the mains socket.
- The plug and socket are visible!



Aufgrund des beträchtlichen Eigengewichts der Dunstabzugshaube muss die Konstruktion eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.

Elektrischer Anschluss

- Die Dunstabzugshaube ist mit einem Netzkabel und einem Stecker mit Erdung ausgestattet.
- Schließen Sie den Stecker an eine Netzsteckdose mit Erdung an.
- Es wird der Anschluss über eine Netzsteckdose empfohlen.
- Montieren Sie die Netzsteckdose leicht zugänglich.
- Die Dunstabzugshaube muss jederzeit vom Stromnetz getrennt werden können (z. B. im Servicefall).

Dunstabzugshaube elektrisch anschließen

- Die Netzsteckdose befindet sich direkt über der Dunstabzugshaube (Mindestabstand 30 mm).
- Stecken Sie den Stecker der Dunstabzugshaube in die Steckdose.
- Stecker und Steckdose sind sichtbar!



NL

! **A** Controleer aan de hand van tekening A of alle montage materialen meegeleverd zijn. De vetfilters bevinden zich in het toestel.

DU

! **A** Überprüfen Sie anhand der Zeichnung A, ob alle Montagmaterialien vorhanden sind. Die Fettfilter befinden sich in dem Gerät.

FR

! **A** Vérifiez sur base du schéma A que tout le matériel de montage est inclus. Les filtres à graisse se trouvent déjà dans l'appareil.

EN

! **A** Check on the basis of the drawing A that all the materials for installation have been supplied. The grease filters are in the appliance.

A

10x



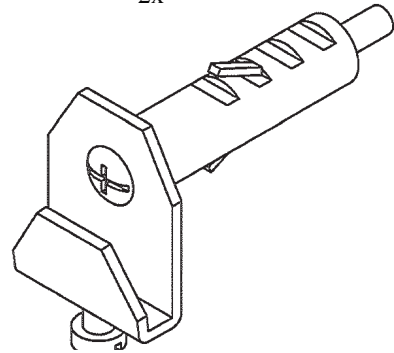
2x



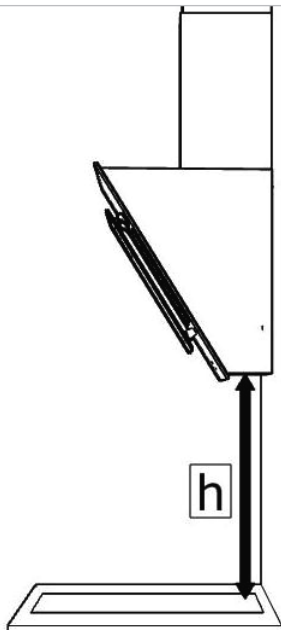
2x



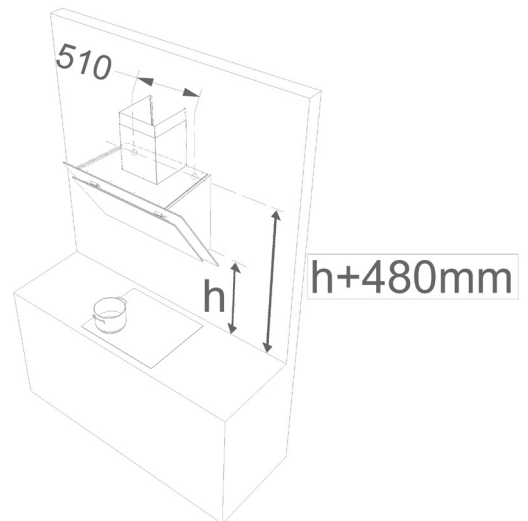
2x



1



2



- ① Bepaal de ophanghoogte 'h' boven de kookplaat:
- Advies montagehoogte met inductie, elektrische of keramische kookplaat (Hmin-Hmax)(mm): 500 - 750
 - Montagehoogte met gas kookplaat (Hmin-Hmax) (mm): 650-750.

②



Ter voorkoming van tocht boven het kookvlak dient de minimale afstand tussen bovenzijde afzuigkap en plafond dient tenminste 250 mm te zijn.

- De hoogte waar de 2 montage haken worden gemonteerd, wordt bepaald door: gekozen hoogte "h" + 480 mm. Teken op deze hoogte een horizontale waterpaslijn.
- Boor met een 12 mm boor de gaten in de muur. De afstand tussen de 2 gaten is 510 mm (let hierbij op dat de afzuigkap gecentreerd boven de kookplaat geplaatst wordt).

- ① Déterminez la hauteur de montage 'h' au-dessus de la table de cuisson :
- La hauteur de montage recommandée avec une table de cuisson induction, électrique ou céramique est de 500 mm minimum et 750 mm maximum.
 - La hauteur de montage avec une table de cuisson au gaz est de 650 mm minimum et 750 mm maximum.

②



Pour éviter les courants d'air au-dessus de la surface de cuisson, la distance minimale entre le dessus de la hotte et le plafond doit être d'au moins 250 mm.

- La hauteur de montage des 2 crochets de montage est déterminée par : hauteur « h » + 480mm. Tracez une ligne horizontale à cette hauteur à l'aide du niveau à bulle.
- Percez les trous dans le mur à l'aide d'une mèche de 12 mm. La distance entre les 2 trous est 510 mm (centrez la hotte aspirante au-dessus de la plaque de cuisson).

- ① Ermitteln Sie die Aufhängehöhe 'h' über dem Kochfeld:
- Die empfohlene Montagehöhe bei einem Induktion-, Elektro- oder Keramikfeld beträgt mindestens 500 mm und höchstens 750 mm.
 - Die empfohlene Montagehöhe bei einem Gaskochfeld beträgt mindestens 650 mm und höchstens 750 mm.

②



Um Zugluft über der Kochfläche zu vermeiden, sollte der Mindestabstand zwischen der Oberseite der Dunstabzugshaube und der Raumdecke mindestens 250 mm betragen.

- Die Höhe, in der die beiden Montagehaken montiert werden, beträgt: gewählte Höhe "h" + 480 mm. Zeichnen Sie in dieser Höhe eine horizontale Linie.
- Bohren Sie die Löcher mit einem 12-mm-Bohrer in die Wand. Der Abstand zwischen den beiden Löchern beträgt 510 mm. (Achten Sie dabei darauf, dass die Dunstabzugshaube mittig über dem Kochfeld angeordnet wird).

- ① Determine the mounting height 'h' above the hob:
- Recommended mounting height with induction, electric or ceramic hob (Hmin-Hmax) (mm): 500 - 750
 - Mounting height with a gas hob (Hmin-Hmax) (mm): 650-750.

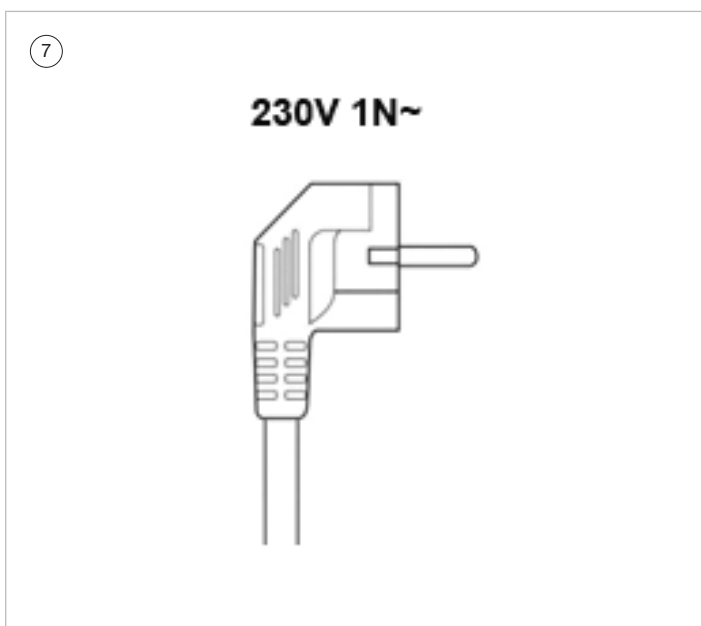
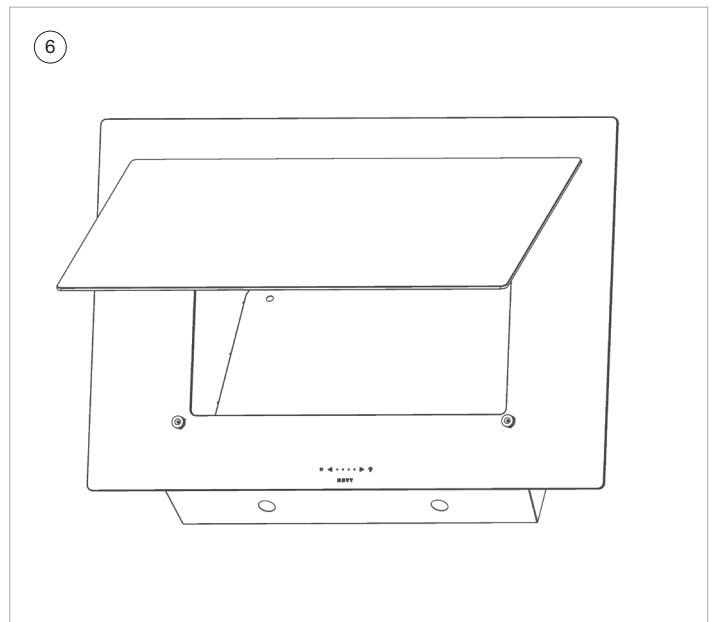
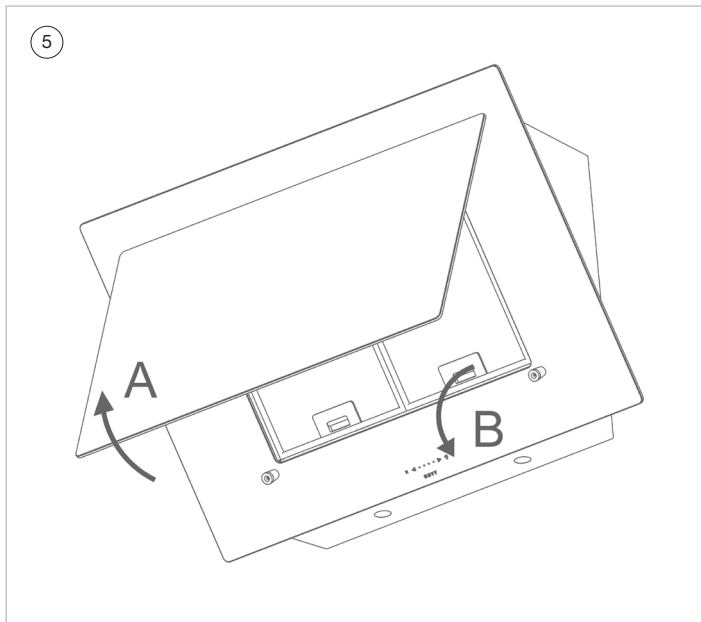
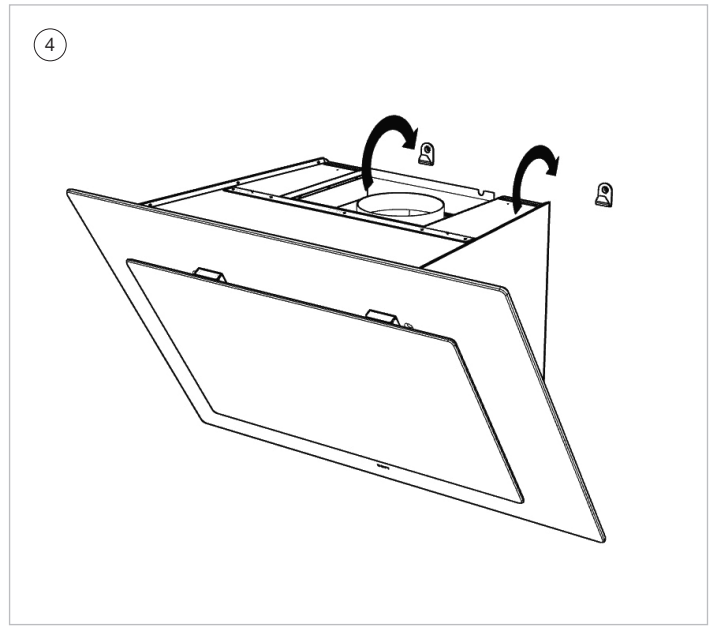
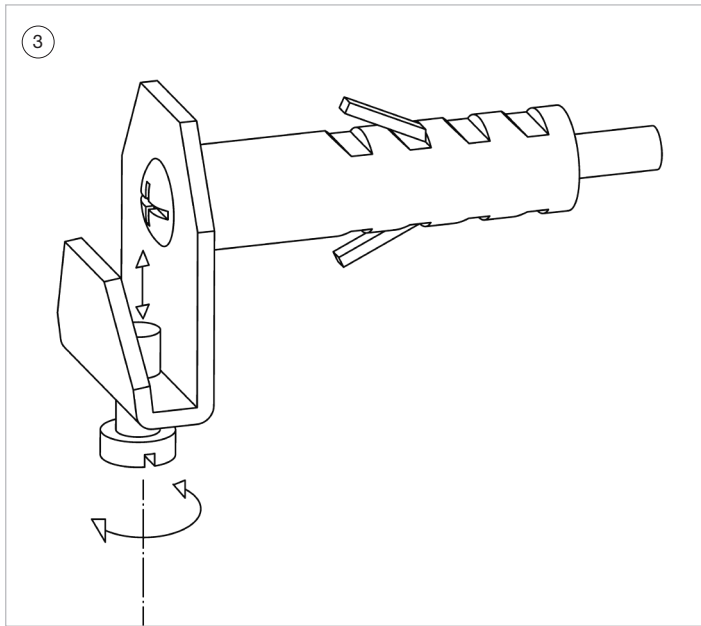
②



To avoid draughts above the cooking surface, the minimum distance between the topside of the cooker hood and ceiling should be at least 250 mm.

- The height at which the 2 mounting hooks are mounted is determined by: chosen height "h" + 480 mm. Draw a level horizontal line at this height.
- Drill the holes in the wall using an 12 mm drill. The distance between the 2 holes is 510 mm (ensure that hood is positioned centrally above the cooker plate).





NL

- ③ Monteer de 2 ophanghaken in de wand. De ophanging kan waterpas gezet worden door de regelschroefjes (onderaan) bij te regelen. Dit kan op voorhand, ofwel nadat de afzuigkap weer verwijderd is van de muur.
- ④ Hang de afzuigkap over de ophangbeugels.
- ⑤ Pak de glasplaat (A) onderin aan de linker en rechterzijde vast en trek deze voorzichtig naar voren. Open de glasplaat zodat het vetfilter zichtbaar wordt. Het metalen vetfilter (B) kunt u uit de afzuigkap nemen.
- ⑥ In de binnenzijde van de afzuigkap bevinden zich 2 gaten. Markeer deze gaten op de muur. Afhankelijk van de wand kunt u direct de schroeven in de muur bevestigen, of neem de afzuigkap eerst van de muur en boor de gaten en gebruik de pluggen en schroeven. Plaats de afzuigkap hierna terug in de beugels en borg de afzuigkap vast aan de muur met de 2 schroeven.
- ⑦
 - Plaats de stekker in het stopcontact.
 - Plaats de vetfilters terug in de afzuigkap.

FR

- ③ Montez les 2 crochets de suspension sur le mur. Pour garantir que la hotte soit montée d'une manière horizontale, vous devez ajuster les vis de réglage. Vous pouvez les fixer en avance ou alors après avoir de nouveau retiré la hotte à aspiration du mur.
- ④ Accrochez la hotte aux étriers de suspension.
- ⑤ Saisissez la plaque de verre (A) en bas à gauche et à droite et tirez-la prudemment en avant. Ouvrez la plaque de verre pour que le filtre de graisse soit visible. Vous pouvez sortir le filtre de graisse en métal (B) de la hotte aspirante.
- ⑥ L'intérieur de la hotte aspirante comporte 2 trous. Marquez ces trous sur le mur. Selon la nature du mur, vous pourrez fixer les vis directement dans le mur ou démonter la hotte aspirante du mur et percer les trous avant d'utiliser les chevilles et vis. Placez ensuite la hotte aspirante à nouveau dans les supports et sécurisez-la au mur à l'aide de 2 vis.
- ⑦
 - Insérez la fiche dans la prise de courant.
 - Remplacez les filtres à graisse en place dans la hotte.

DU

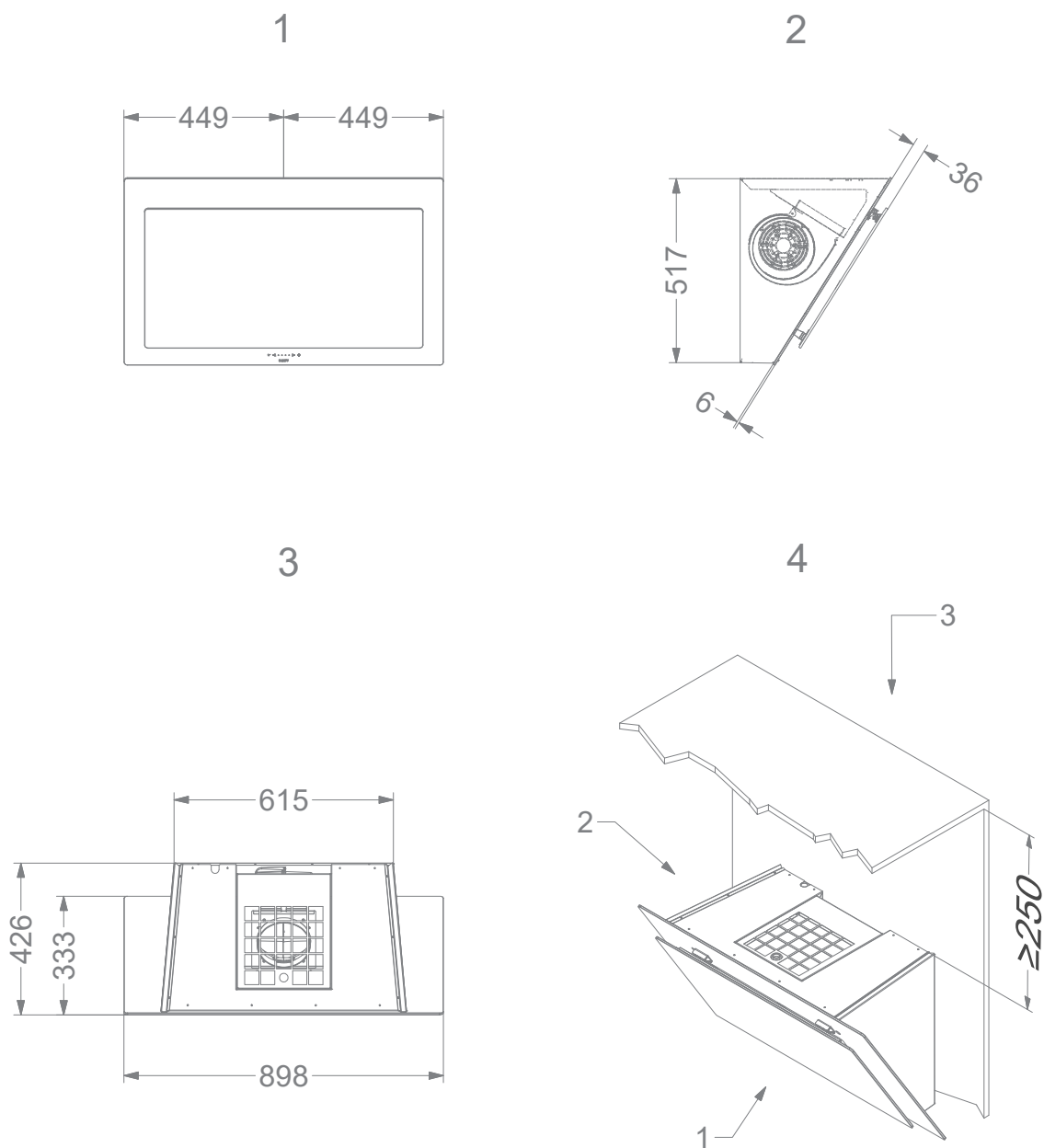
- ③ Montieren Sie die beiden Haken in der Wand. Die Aufhängung kann durch Einstellen der kleinen Regelschrauben (unten) horizontal nivelliert werden. Dies ist auch im Voraus möglich oder nachdem die Dunstabzugshaube von der Wand entfernt wurde.
- ④ Hängen Sie die Dunstabzugshaube auf die Aufhängebügel.
- ⑤ Greifen Sie die Glasplatte (A) links und rechts am unteren Rand und ziehen Sie sie vorsichtig nach vorne. Öffnen Sie die Glasplatte, so dass der Fettfilter sichtbar wird. Den metallenen Fettfilter (B) können Sie aus der Dunstabzugshaube herausnehmen.
- ⑥ Auf der Innenseite der Dunstabzugshaube befinden sich 2 Löcher. Zeichnen Sie diese Löcher auf der Wand an. Abhängig von der Wand können Sie die Schrauben direkt in die Wand einsetzen oder Sie müssen die Dunstabzugshaube zuerst von der Wand abnehmen, die Löcher bohren und die Dübel und Schrauben verwenden. Legen Sie die Dunstabzugshaube anschließend zurück in die Bügel und befestigen Sie die Dunstabzugshaube mit den beiden Schrauben an der Wand.
- ⑦
 - Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
 - Setzen Sie die Fettfilter wieder in der Dunstabzugshaube ein.

EN

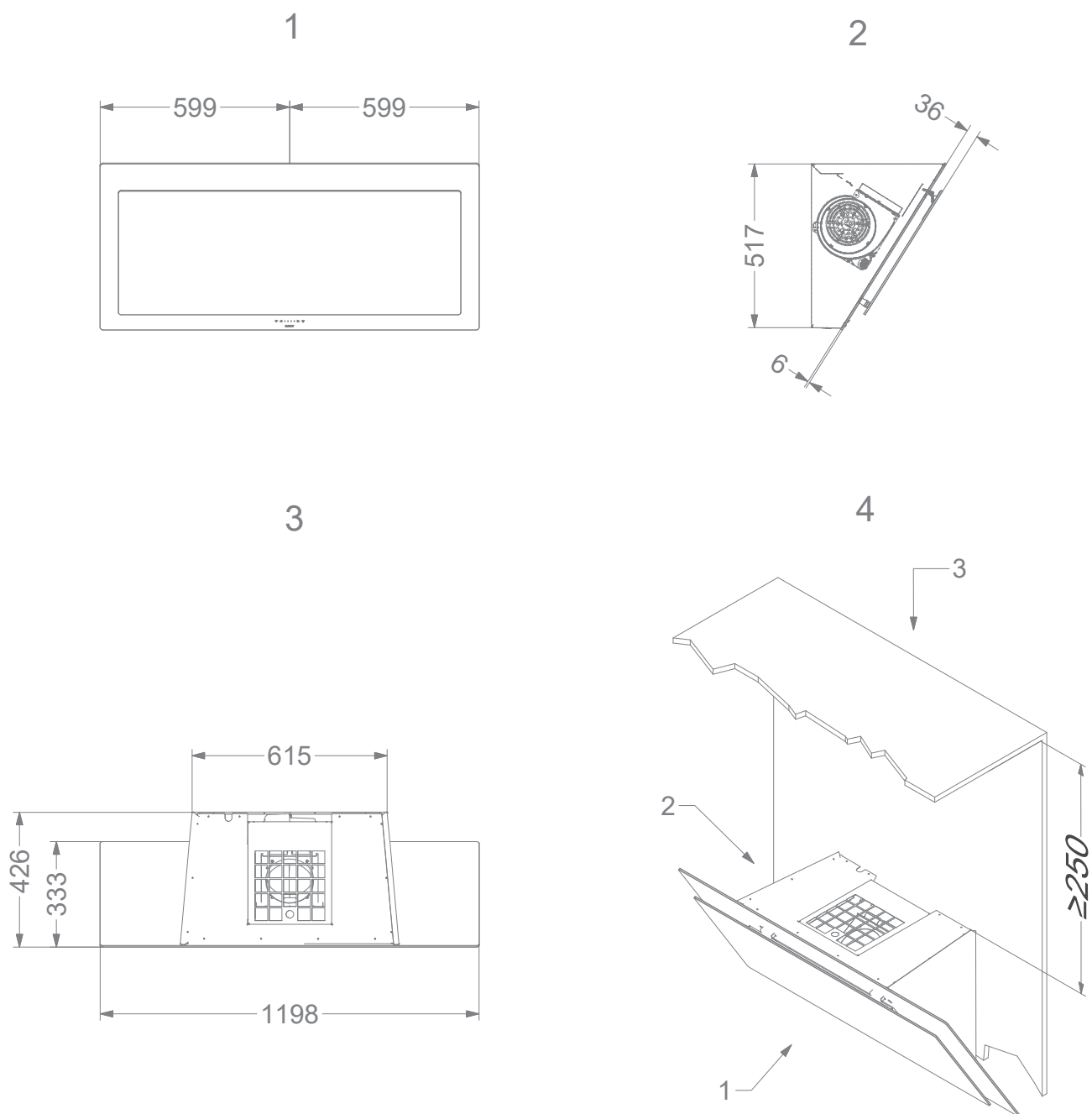
- ③ Mount the 2 suspension hooks in the wall. The suspension can be levelled by adjusting the adjustment screws (at the bottom). This can be done in advance, or after the cooker hood has been removed from the wall.
- ④ Hang the extraction hood over the mounting brackets.
- ⑤ Grasp the underneath of the glass plate (A) at the left and right and pull it firmly forwards. Open the glass plate so that the grease filter is visible. You can remove the metal grease filter (B) from the hood.
- ⑥ There are 2 holes on the inside of the hood. Mark these holes on the wall. Depending on the wall, you can position the screws directly in the wall or remove the hood from the wall first, drill the holes, and use the plugs and screws. After this, replace the hood in the brackets and fasten the hood to wall with the 2 screws.
- ⑦
 - Put the plug into the wall socket.
 - Replace the grease filters in the extractor hood.



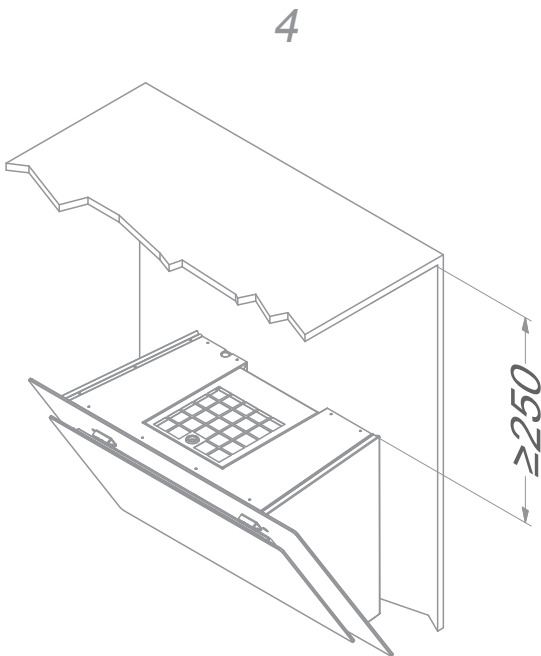
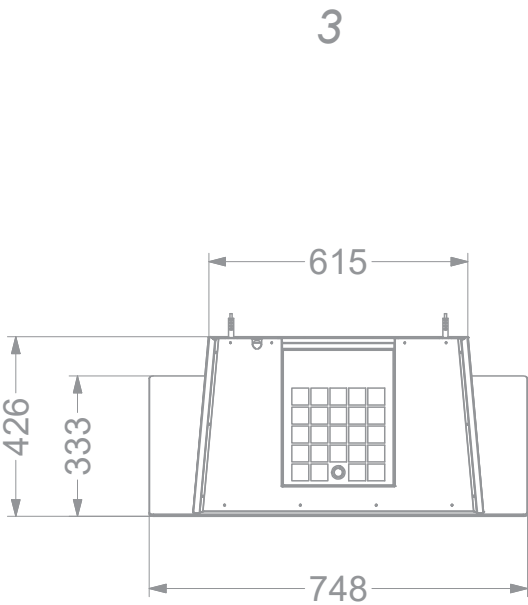
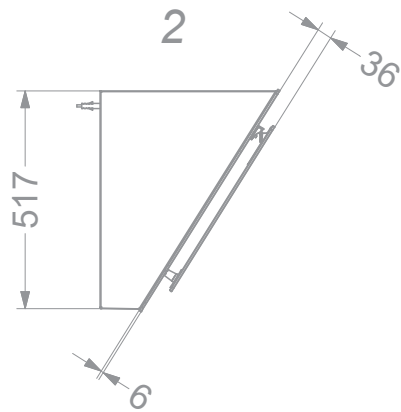
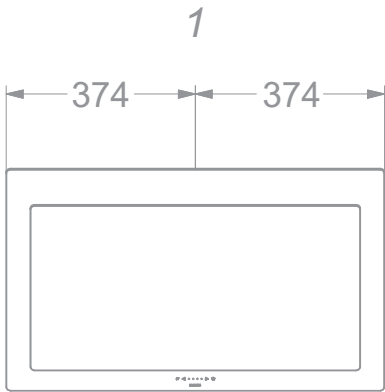
7836 - 7838 - 7839



7848 - 7849



7856 - 7858 - 7859





NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.
NOVY SA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans réserve la fabrication et les prix de ses produits.
Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.
NOVY nv reserves the right at any time and without reservation to change the structure and the prices of its products.

NOVY

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00
Fax 056/35.32.51

E-mail: novy@novy.be
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771
Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110
United Kingdom: +44 (0)207 866 2493
España: Tel.: +34 938 700 895
Italia: Tel.: +39 039.20.57.501

